



 **Parque Natural de São Miguel**
São Miguel Natural Park

O percurso atravessa zonas protegidas. É responsabilidade de todos nós contribuírmos para a sua proteção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

The trail goes through protected areas. It's our responsibility to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.

**PR
18
SMI**

Percurso Pedestre / Walking Trail

Vigia da Baleia

Ilha de São Miguel / São Miguel island



Duração
Duration

03h00

Extensão
Length

7 km

Fácil
Easy

Médio
Medium

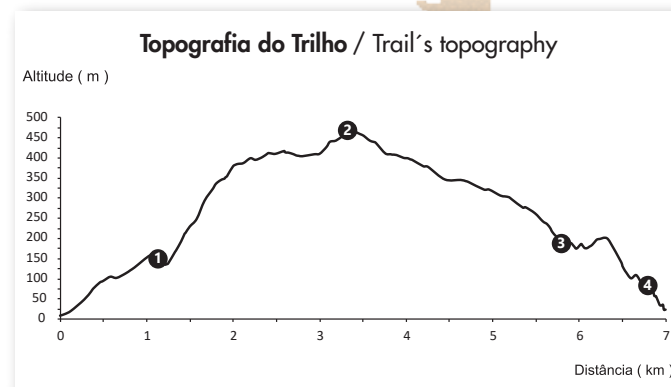
Difícil
Hard

Caminho certo
Right way

Caminho errado
Wrong way

Vire à direita
Turn right

Vire à esquerda
Turn left



 Bicicletas
Bicycles

 Motorizados
Motorized

 Equestres
Equestrian

 Pedestrianistas
Walkers

 Equipamento
Equipment

 Ondulado
Wavy trail

Esta rota linear liga a Vila da Povoação à freguesia do Faial da Terra, uma ligação entre os geossítios da Caldeira da Povoação e o vale da ribeira do Faial da Terra e Fajã do Calhau. Dê início ao passeio pela estrada de acesso à Lomba dos Pês e siga as marcas até encontrar um caminho de terra, à direita, que antigamente fazia esta ligação entre as duas freguesias (foto 1). Ao longo deste caminho ainda é possível percorrer zonas com calçada de pedra feitas no passado pela população local. Este atalho atravessa zonas de matas onde predominam os Incensos (*Pittosporum undulatum*) e Criptomérias (*Cryptomeria japonica*).

This linear route connects the town of Povoação to the village of Faial da Terra, a connection between the geosites of Caldeira of Povoação and the stream valley of Faial da Terra and Fajã do Calhau. Begin the walk by the road accessing Lomba dos Pês and follow the marks until you find a dirt road, on the right hand side that formerly connected the two villages (photo 1). Along the way, it is still possible to do sidewalks done in the past by the local population. This shortcut crosses areas of wood overtaken by Australian Cheesewood (*Pittosporum undulatum*) and Japanese Cedar (*Cryptomeria japonica*).

Chegando à estrada opte pelo desvio, à esquerda, para o Pico dos Bodes (foto 2), local onde há intersecção entre dois percursos (PR 18 SMI – Vigia da Baleia e o PRC 40 SMI – Quatro caminhos do Faial da Terra). Intervencionado em 2007 com obras de requalificação urbanística e paisagista, este espaço oferece uma observação panorâmica desde o Faial da Terra até Vila Franca do Campo. Retorne pelo mesmo caminho até à estrada e comece a descida para o Faial da Terra, inicialmente pelo asfalto e seguidamente por um caminho de terra de acesso a pastos e terras de cultivo. Neste local são muito comuns as tradicionais barreiras feitas com Buxo (*Buxus sempervirens*).

Arriving to the road, choose the detour on the left hand side, towards Pico dos Bodes (photo 2), place where there is an intersection between two walks (PR 18 SMI – Vigia da Baleia and PRC 40 SMI – Quatro caminhos do Faial da Terra). In 2007, suffering urban and landscape requalification works, this space offers a panoramic view from Faial da Terra to the town of Vila Franca do Campo. Return by the same way until the road and descend to Faial da Terra, initially by the asphalt and later on by a dirt road accessing pastures and agricultural fields. Here it is very common to see the traditional hedges done with Boxwood (*Buxus sempervirens*).

Este atalho termina na estrada regional ao longo da qual deverá seguir até encontrar um caminho de terra para a antiga vigia da baleia (foto 3), local usado no passado para a observação e localização de diferentes espécies de cetáceos. Deste ponto o caminho continua em fase descendente até ao centro do Faial da Terra (foto 4) com vista para a Fajã do Calhau. Ao chegar ao Faial da Terra existe a possibilidade de fazer ligação com outros pontos da ilha através do PRC 40 SMI – Quatro Caminhos do Faial da Terra, o PRC 09 SMI – Sanguinho e o PR 11 SMI – Ribeira do Faial da Terra.

This shortcut ends at the regional road, where you should continue to walk until you find a dirt road that goes to an old whale watching tower (photo 3), place used by the ancients to watch and locate the different cetaceans species. From here, the trail continues in a descendent sense until the center of Faial da Terra (photo 4), with a view over Fajã do Calhau. Arriving to Faial da Terra, there is a possibility to connect to other points of the island through PRC 40 SMI – Quatro Caminhos do Faial da Terra, PRC 09 SMI – Sanguinho and PR 11 SMI – Ribeira do Faial da Terra.

CONTATOS DE EMERGÊNCIA EMERGENCY CONTACTS



(00 351) 296 550 050



(00 351) 296 550 000



(00 351) 296 308 625

Número Nacional de Emergência
Emergency Call Number

112

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.



Parque Natural de São Miguel
São Miguel Natural Park



Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies
Habitat/Species Management Area



Geossítio
Geosite



Ermida
Hermitage



Miradouro
Viewpoint



Alojamento Turístico
Accommodation



Ponto de interesse
Point of interest



Turismo Habitação
Guest House



Restaurante
Restaurant



Zona Balnear
Bathing Area



Autocarro
Bus



Porto Marítimo
Harbour



Cascata
Waterfall



Estacionamento
Parking



Mercado/Mercearia
Market/Grocery



Fontanário
Fountain

Direção Regional do Turismo
Tourism Board

Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresturismo@azores.gov.pt

Delegação de Turismo de São Miguel
São Miguel Tourism Board

Tel: +351 296 308 625
e-mail: info.turismo@azores.gov.pt



VISITAZORES.COM

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Faial
São Jorge
Pico
Graciosa
Terceira
Santa Maria

São Miguel

PR
18
SMI

Vigia da Baleia

7 km - 03h00



Médio
Medium



ACORES
2020

Governo dos Açores

PORTUGAL
2020

UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional

CERTIFICADO
AÇORES
PELA NATUREZA